

10751233

# Hinreisende Angebote!

[www.kleinezeitung.at/gutereise](http://www.kleinezeitung.at/gutereise)

Das neue Urlaubsportal der Kleinen Zeitung serviert Ihnen die schönsten Nah- und Fernziele am laufenden Band. Einfach online suchen und buchen.

Zum Beispiel:



ID 1004

3 Nächte  
Kleines Wohlfühl-  
Rückenpaket  
ab € 256,-



ID 497

4 Nächte  
Langlaufen lernen  
im Rosental  
ab € 189,-



ID 599

4 Tage  
Pulverschnee und  
Thermenspaß  
ab € 379,-

So einfach geht's:

Gehen Sie auf [www.kleinezeitung.at/gutereise](http://www.kleinezeitung.at/gutereise) und tragen Sie die „ID“ direkt in die Suchmaske ein – schon erhalten Sie alle Angebotsinformationen.



Weitere Angebote auf:  
[www.kleinezeitung.at/gutereise](http://www.kleinezeitung.at/gutereise)

**48 STUNDEN AUF ...**

# Malta

Die geballte Kraft tausender Jahre  
Geschichte begegnet auf der Insel  
pulsierendem Leben. **ANDREAS SCHÖBERL**

## ESSEN UND TRINKEN

**Feine Weine.** Im uralten Kellergewölbe der Weinbar „Tra Buxu“ (Korkenzieher) in der Strait Street 1 in Valletta gibt es edle Tropfen zu jazzigen Klängen – etwa den weißen „La Torre“ des einheimischen Winzers Marsovin.

**Leckerbissen.** Dazu serviert man Käse von der Nachbarinsel Gozo, von der Sonne getrocknete Tomaten, Dips und eine Paste aus schwarzen Bohnen mit Knoblauch („Bigolli“). Als Dessert empfiehlt sich Topfenkuchen mit Zitrone und Ingwer. [www.trabuxu.com](http://www.trabuxu.com)

## SEHENSWERT

**Upper Barrakka Garden.** Toller Blick über den Großhafen Vallettas.

**Republic Street.** Im Zentrum mit zahlreichen Geschäften und Einkaufsmöglichkeiten.

**St. John's Co-Cathedral und Museum.** Unter anderem mit Werken von Caravaggio.

**Großmeisterpalast.** Heute Sitz des maltesischen Parlaments und des Staatspräsidenten. Für Besucher von Freitag bis Mittwoch, jeweils 10 bis 16 Uhr geöffnet. Palace Armory geöffnet von Montag bis Sonntag, 9 bis 17 Uhr.



Wilde Naturschönheit: Die Blaue Grotte

## AUSFLÜGE

**Valletta Waterfront.** Mit zahlreichen Museen und Lokalen.

[www.vallettawaterfront.com](http://www.vallettawaterfront.com)

**Drei Städte.** Mit dem maltesischen Wassertaxi, der Dghajsa, sind die „Drei Städte“ – Cospicua, Senglea und Vittoriosa – nur wenige Minuten entfernt. Drei Euro pro Person, sechs Passagiere finden in einer Dghajsa Platz.

**Die Blaue Grotte.** Wilde Naturschönheit im Süden Maltas.

**Hagar Qim.** Die megalithische Tempelanlage ist 1000 Jahre älter als etwa Stonehenge.



Die drei Städte – Cospicua, Senglea und Vittoriosa (Bild) – sind von Maltas Hauptstadt Valletta mit der Dghajsa, dem maltesischen Wassertaxi, nur einen Katzensprung entfernt

ANDREAS SCHÖBERL (2)



an der maltesischen Südküste

## STILLE UND TRUBEL

**Ruhige Momente.** In Mdina, der alten Hauptstadt Maltas, geht es beschaulich zu. Besonders am Abend: Innerhalb der Stadtmauern dürfen nur die Bewohner mit dem Auto fahren, also lediglich 400 Personen.

**Famoses Dinner.** Das Bacchus Restaurant in Mdina hat teils Mauern aus der Römerzeit und bietet köstliche Leckereien.

[www.bacchus.com.mt](http://www.bacchus.com.mt)

**Buntes Treiben.** Am sonntäglichen Markt des malerischen Fischerdorfes Marsaxlokk ist die Hölle los.

## KAFFEE UND MEHR

**Kurze Pause.** Im 1837 gegründeten Traditions-Cafe Cordina am Republic Square im Herzen Maltas kann man zwischen St. John's Co-Cathedral und Großmeisterpalast bei einem Hauch von herbem Espresso entspannen. Im Kaffeehaus Malereien von Giuseppe Cali.

[www.caffecordina.com](http://www.caffecordina.com)

**Bittersüß.** Es muss nicht immer Kaffee sein: Das wohl berühmteste Erfrischungsgetränk Maltas nennt sich Kinnee – ein bittersüßer Softdrink aus Orangen und verschiedenen Gewürzen.

## REISEN UND BUCHEN

**Anreise.** Air Malta steuert im Winter drei Mal pro Woche – jeweils mittwochs, freitags und sonntags – in etwas mehr als zwei Flugstunden direkt die maltesische Hauptstadt Valletta an.

[www.airmalta.com](http://www.airmalta.com)

**Nähere Informationen.** Ausführliche Informationen erhält man beim Fremdenverkehrsamt Malta unter der Wiener Telefonnummer (01) 585 37 70 oder auch via E-Mail an [wien@urlaubmalta.com](mailto:wien@urlaubmalta.com)

[www.urlaubmalta.com](http://www.urlaubmalta.com)

## AKTUELL

### Badeurlaub für Hartgesottene

**HAMBURG.** Die Reederei Hurtigruten bietet ihren Passagieren ab Jänner 2010 die Möglichkeit, in den kältesten Fahrwassern der Welt zu schwimmen. In der Nähe des norwegischen Vardø, dem östlichsten Punkt Westeuropas, planscht man im Nordpolarmeer, in der Antarktis in einem natürlichen Bassin der Vulkaninsel Deception Island im Südpolarmeer. Eine weitere spektakuläre Badekulisse stellt der Magdalenefjord in Spitzbergen dar. Alle Mutigen erhalten nach dem eiskalten Schwimmvergnügen eine Urkunde als Beweismittel für die Daheimgebliebenen. Wer warmes Wasser vorzieht, kann die spektakulären Plätze vom Whirlpool an Deck aus bestaunen.

[www.hurtigruten.de](http://www.hurtigruten.de)

### Mehr Sterne für ein paar Euro

**BERLIN.** Laut Hotelpreisindex (HPI) von Hotels.com beträgt die Preisdifferenz zur nächsthöheren Kategorie oft nur wenige Euro. Geschicktes Vergleichen lohnt sich vor allem bei Städtereisen. Ein paar Beispiele gefällig: In Madrid, Kopenhagen und München bekommt man um maximal 15 Euro einen Stern mehr. Drei-Sterne-Hotels in Oslo und Berlin waren durchschnittlich sogar sechs bzw. fünf Euro günstiger als Häuser eine Kategorie darunter.

[www.hotels.com](http://www.hotels.com)

### Zwei neue Riesen

**VENEDIG.** Die Namen der Mitglieder Nummer 16 und 17 der Costa-Flotte stehen fest: Kunden, Web-User und Reisebüromitarbeiter aus 43 Ländern hatten sich mit Namensvorschlägen am Projekt „Send us a sea of names“ der italienischen Reederei beteiligt. Das Ergebnis: „Costa Favolosa“ und „Costa Fascinosa“. Die Schiffe, die in Venedig gebaut werden, sind Teil eines Expansionsprogramms und werden im Sommer 2011 bzw. Frühjahr 2012 ausgeliefert.

[www.costakreuzfahrten.at](http://www.costakreuzfahrten.at)

ANZEIGE

10741975



IHR ÄGYPTENVERANSTALTER IN ÖSTERREICH

**LAST MINUTE NACH ÄGYPTEN**  
21. & 28. November nonstop  
mit NIKI ab Graz nach Hurghada

5\* THE GRAND RESORT  
Flug/Junior Suite/HP 1 Wo ab € 425,-

4\*\* SIVA GRAND BEACH  
Flug/Junior Suite/AI 1 Wo ab € 528,-

5\* MAKADI PALACE  
Flug/Junior Suite/AI 1 Wo ab € 555,-

BUCHBAR IN JEDEM GUTEN REISEBÜRO!

HOTLINE 01 - 310 20 28  
[www.expresstravelinternational.at](http://www.expresstravelinternational.at)



ANZEIGE

10751176

## SCHIURLAUB



◆ Salzburger Hof Leogang:  
Top-Eröffnungsangebote! KK

## Ein Glücksfall für aktive Genießer

Schöner, größer, besser. So präsentiert sich der Salzburger Hof Leogang ab 4. Dezember seinen Gästen. Beispiele gefällig? Die neue atemberaubende Wellness-Relaxzone mit einmaligem Panoramablick hoch über Leogang oder die neuen Genießerzimmer und -Suiten begeistern aktive Genießer. Das große Schifahrer-Plus: in ehrlichen zwei Minuten vom Hotel zum direkten Einstieg in den Schicircus Saalbach-Hinterglemm-Leogang. Keine Versprechen, sondern glückliche Tatsachen.

**INFOS:** Tel. (06583) 73 10-0,  
[www.gluecksfall.at](http://www.gluecksfall.at)

ANZEIGE